Nederlandse referentievertaling

HAAS+SOHN

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_9989e00281dffd9413aa

SHA-256: 9989e00281dffd9413aa5b99c34926e5d25bb25b8664bb2773a5c2ec49746d9f

Oorspronkelijke pagina 2

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Úvod	Invoering
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	De beschrijving van de verwarming bevat gedetailleerde informatie over de constructie, technische specificaties en werking van de verwarming. Wij raden u aan deze informatie zorgvuldig te lezen. Dit helpt u mogelijke fouten tijdens de installatie en het gebruik te voorkomen.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Gedetailleerde installatie- en bedieningsinstructies vindt u in de algemene gebruiksaanwijzing (meegeleverd).
Poznámky v textu	Aantekeningen in de tekst
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	De belangrijkste waarschuwingen zijn die met de aanduiding WAARSCHUWING. Waarschuwingen met de aanduiding WAARSCHUWING attenderen u op een ernstig risico op schade aan de verwarming of letsel.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	De waarschuwing op het briefje wijst u op mogelijke schade aan uw verwarming.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Een melding met de titel 'Belangrijk' attendeert u op informatie die belangrijk is voor de werking van uw verwarming.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Deze notitie vestigt uw aandacht op informatie die belangrijk is voor de algemene werking van uw verwarming.

Oorspronkelijke pagina 3

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Obsah	Inhoud
CZ	CZ
Obsah	Inhoud
1. Technická specifikace 1	1. Technische specificaties 1
2. Easy control 2	2. Eenvoudige bediening 2
3. Technický popis 3	3. Technische beschrijving 3
4. Rozměrové schéma..... 4	4. Maatdiagram..... 4
4.1. Koleno odtahu spalin..... 4	4.1. Rookgasafvoerbocht..... 4
5. Seznam náhradních dílů 5	5. Onderdelenlijst 5
5.1. Celkový rozstřel modelu 5	5.1. Algemene modelanalyse 5
5.2. Detail A1..... 7	5.2. Detail A1..... 7
5.3. Detail A2, A3, A4..... 8	5.3. Detail A2, A3, A4..... 8

Oorspronkelijke pagina 5

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Technická specifikace	Technische specificatie
1. Technická specifikace	1. Technische specificaties
Vhodné palivo:	Geschikte brandstof:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Raadpleeg hoofdstuk 2.2 Brandstof in de Algemene Gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de juiste brandstof.
Správný provoz:	Correcte werking:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze.	Raadpleeg voor een correcte en veilige bediening van de haardkachel de hoofdstukken 2. Beschrijving van het verbrandingsproces en 5. Bedieningsinstructies in de Algemene Bedieningshandleiding.
Pokyny pro ovládání režimu spalování	Instructies voor het regelen van de verbrandingsmodus
Palivo	Brandstof
Výkon topidla	Verwarmingsvermogen
Množství	Hoeveelheid
paliva	brandstof
Primární	Primair
vzduch	lucht
Sekundární	Secundair
vzduch	lucht
Terciální	Tertiair
vzduch	lucht
Dřevěná polena	Houten boomstammen
Easy control 100%	Eenvoudige bediening 100%
2,3 kg/h	2,3 kg/h
100%	100%
Easy control 50%	Eenvoudige bediening 50%
0,8 kg/h	0,8 kg/h
33%	33%
Ekobrikety	Eco-briketten
Easy control 100%	Eenvoudige bediening 100%
2,2 kg/h	2,2 kg/h
100%	100%
Easy control 50%	Eenvoudige bediening 50%

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
0,7 kg/h	0,7 kg/h
33%	33%
Uhelné brikety	Steenkoolbriketten
100%	100%
Easy control 100%	Eenvoudige bediening 100%
1,6 kg/h	1,6 kg/h
Easy control 33%	Eenvoudige bediening 33%
0,5 kg/h	0,5 kg/h
33%	33%
Technická data	Technische gegevens
Dřevěná	Houten
polena	logboeken
Ekobrikety	Eco-briketten
Uhelné brikety	Steenkoolbriketten
Dosažený tepelný výkon (100%)	Behaalde thermische output (100%)
8,1 kW	8,1 kW
8,1 kW	8,1 kW
8,1 kW	8,1 kW
Jmenovitý tepelný výkon	Nominaal thermisch vermogen
8 kW	8 kW
8 kW	8 kW
8 kW	8 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	Verminderde warmteafgifte (33%)
2,7 kW	2,7 kW
2,7 kW	2,7 kW
2,7 kW	2,7 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	Maximale brandstofdosering voor toevoeging
2,3 kg/hod	2,3 kg/uur
2,2 kg/hod	2,2 kg/uur
1,6 kg/hod	1,6 kg/uur
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Gemiddelde rookgastemperatuur na de rookgasuitlaat
282 °C	282 °C

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
269 °C	269 °C
268 °C	268 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	Massastroom van droog rookgas
6,9 g/s	6,9 g/s
6,7 g/s	6,7 g/s
8 g/s	8 g/s
Energetická účinnost	Energie-efficiëntie
80,2 %	80,2 %
81,4 %	81,4 %
78,2 %	78,2 %
Průměrná koncentrace CO2	Gemiddelde CO2-concentratie
9,9 %	9,9 %
10,3 %	10,3 %
8,1 %	8,1 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	CO-concentratie in rookgas bij 13% O2
CZ	CZ
617 mg/Nm3	617 mg/Nm3
414 mg/Nm3	414 mg/Nm3
812 mg/Nm3	812 mg/Nm3
Prach při 13% O2	Stof bij 13% O2
31 mg/Nm3	31 mg/Nm3
35 mg/Nm3	35 mg/Nm3
37 mg/Nm3	37 mg/Nm3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	Hoeveelheid verbrandingslucht bij nominaal vermogen
—	—
—	—
—	—
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005	Getest volgens ČSN EN 13 240:2002/A2:2005
Technické informace	Technische informatie
Výška	Hoogte
1002 mm	1002 mm
Šířka	Breedte

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
550 mm	550 mm
Hloubka	Diepte
566 mm	566 mm
Hmotnost	Gewicht
120 kg	120 kg
Průměr kouřovodu	Rookkanaaldiameter
150 mm	150 mm
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Minimale schoorsteentrek bij de rookkanaalaansluiting
12 Pa	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 8,1 kW	Verwarmingscapaciteit (gemiddeld warmteverlies) bij 8,1 kW
cca 146 m3	ca. 146 m3
Regulovatelný výkon	Instelbaar vermogen
2,7 – 8,1 kW	2,7 – 8,1 kW
1	1

Oorspronkelijke pagina 6

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Easy control	Eenvoudige bediening
CZ	CZ
2	2
2. Easy control	2. Eenvoudige bediening
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Regeling van alle drie de luchtinlaten - primair, secundair en tertiair - met slechts één regelaar.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).	1. De regelaar staat in de ontstekingsstand (Fig. A). Alle drie de luchtinlaten (primair, secundair, tertiair) zijn open.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. De Easy control-regelaar in de verwarmingsmodus zetten (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). T po ukončení procesu topení.	3. De regelaar staat in de positie die bedoeld is om de luchtinlaten te sluiten (fig. C). Geen enkele inlaat is open (primair, secundair, tertiair). T nadat het verwarmingsproces is voltooid.
ato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz,	Deze stand wordt alleen gebruikt wanneer de kachel niet in werking is.
VAROVÁNÍ	WAARSCHUWING
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Tijdens het verwarmingsproces mogen de luchtinlaten niet worden afgesloten (fig. C)! In extreme gevallen kan er een explosie in de kachel plaatsvinden, met als gevolg dat glas breekt, gloeiende kooltjes door de ruimte vliegen en er brand ontstaat.

Oorspronkelijke pagina 7

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Technický popis	Technische beschrijving
CZ	CZ
3. Technický popis	3. Technische beschrijving
Pozice	Positie
Název	Naam
Easycontrol — madlo regulátoru	Easycontrol — controllerhendel
33	33
a	En
Přívod primárního vzduchu	Primaire luchttoevoer
b	B
Přívod sekundárního vzduchu	Secundaire luchttoevoer
c	C
Výstup terciálního vzduchu	Tertiaire luchtuitlaat
d	D
3	3
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Externe luchttoevoer (Ø100)

Oorspronkelijke pagina 8

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Rozměrové schéma	Maatdiagram
CZ	CZ
4	4
4. Rozměrové schéma	4. Maatdiagram
4.1. Koleno odtahu spalin	4.1. Rookgasafvoerbocht
Poznámka	Opmerking
Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství	De rookgasafvoerbocht wordt als apart accessoire geleverd.

Oorspronkelijke pagina 10

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Celkový rozstřel modelu	Complete foto van het model
Dvířka topeniště (komplet)/černá-stříbrná	Vuurkastdeur (set)/zwart-zilver
1 ks	1 stuk
A1	A1
0435015005300	0435015005300
Dvířka topeniště (komplet)/antracit-stříbrná	Deur voor de haardkast (set)/antraciet-zilver
1 ks	1 stuk
A1	A1
0435015015300	0435015015300
Šoupátko (komplet)	Schuifafsluiter (compleet)
1 ks	1 stuk
A2	A2
0435016025027	0435016025027
Ovládání (komplet)/Easycontrol	Bediening (compleet)/Easycontrol
A3	A3
1 ks	1 stuk
0435015005060	0435015005060
Regulátor (komplet)	Regelaar (compleet)
1 ks	1 stuk
A4	A4
0434615005005	0434615005005
Spojovací materiál pantu — set	Scharnierbevestigingen — set
1 ks	1 stuk
B1	B1
0434515005128	0434515005128
Obklad horní — levý/bílá	Bovenste sierlijst — links/wit

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
1 ks	1 stuk
1	1
0434515006201	0434515006201
Obklad horní — levý/černá	Bovenste sierlijst — links/zwart
1 ks	1 stuk
1	1
0434515026201	0434515026201
Obklad horní — levý/havana	Bovenste paneel — links/havana
1 ks	1 stuk
1	1
0434515016201	0434515016201
Obklad horní — pravý/bílá	Bovenste sierlijst — rechts/wit
1 ks	1 stuk
2	2
0434515006200	0434515006200
Obklad horní — pravý/černá	Bovenste sierlijst — rechts/zwart
1 ks	1 stuk
2	2
0434515026200	0434515026200
Obklad horní — pravý/havana	Bovenste paneel — rechts/havana
1 ks	1 stuk
2	2
0434515016200	0434515016200
Záslepka víka/bílá	Deksel/wit
3	3
1 ks	1 stuk
0435015006100	0435015006100
Záslepka víka/černá	Deksel/zwart
3	3
1 ks	1 stuk
0435015026100	0435015026100
Záslepka víka/havana	Deksel/Havana-afdekking

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
3	3
1 ks	1 stuk
0435015016100	0435015016100
Kryt boční — levý/černá	Zijdeksel — links/zwart
1 ks	1 stuk
4	4
0434915206019	0434915206019
Kryt boční — levý/antracit	Zijdeksel — links/antraciet
1 ks	1 stuk
4	4
0434915205019	0434915205019
Kryt boční — pravý/černá	Zijdeksel — rechts/zwart
5	5
1 ks	1 stuk
0434915206018	0434915206018
Kryt boční — pravý/antracit	Zijdeksel — rechts/antraciet
5	5
1 ks	1 stuk
0434915205018	0434915205018
Obklad boční/bílá	Zijpaneel/wit
1 ks	1 stuk
6	6
0434515016100	0434515016100
Obklad boční/černá	Zijpaneel/zwart
1 ks	1 stuk
6	6
0434515136100	0434515136100
Obklad boční/havana	Zijpaneel/havana
1 ks	1 stuk
CZ	CZ
6	6
0434515126100	0434515126100

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Kryt spodní/černá	Onderkant/zwart
7	7
1 ks	1 stuk
0434515015146	0434515015146
Kryt spodní/antracit	Onderlaag/antraciet
7	7
1 ks	1 stuk
0434515016146	0434515016146
Kryt vrchní/černá	Bovenklep/zwart
8	8
1 ks	1 stuk
0434515115145	0434515115145
Kryt vrchní/antracit	Bovenlaag/antraciet
8	8
1 ks	1 stuk
0434515116145	0434515116145
Kryt zadní	Achterklep
1 ks	1 stuk
9	9
0435016005000	0435016005000
Záda	Rug
1 ks	1 stuk
10	10
0434915005010	0434915005010
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Externe luchttoevoer (Ø100)
1 ks	1 stuk
11	11
0088500050008	0088500050008
Držák obkladu/černá	Tegelhouder/zwart
1 ks	1 stuk
12	12
0434915025505	0434915025505

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Držák obkladu/antracit	Tegelhouder/antraciet
1 ks	1 stuk
12	12
0434915015505	0434915015505
Podpěra víka/černá	Dekselsteun/zwart
13	13
1 ks	1 stuk
0435015005032	0435015005032
Podpěra víka/antracit	Dekselsteun/antraciet
13	13
1 ks	1 stuk
0435015006032	0435015006032
Koleno 45°/černá	Elleboog 45°/zwart
1 ks	1 stuk
14	14
0434915035000	0434915035000
Koleno 45°/antracit	Elleboog 45°/antraciet
1 ks	1 stuk
14	14
0434915025000	0434915025000
Rošt/lackfire	Rooster/zwart vuur
1 ks	1 stuk
15	15
0434515005053	0434515005053
Popelník	Asbakje
16	16
1 ks	1 stuk
0434515005030	0434515005030
6	6

Oorspronkelijke pagina 11

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
Zábrana	Barrière
1 ks	1 stuk
17	17
0434515005040	0434515005040
Žáruvzdorná vyzdívka — boční levá (30x235x420)	Vuurvaste bekleding — linkerzijde (30x235x420)
1 ks	1 stuk
18	18
0434915005501	0434915005501
Žáruvzdorná vyzdívka — boční pravá	Vuurvaste bekleding — rechterkant
1 ks	1 stuk
19	19
0434915005502	0434915005502
(30x235x420)	(30x235x420)
Žáruvzdorná vyzdívka — zadní levá (30x65x222)	Vuurvaste bekleding — achterzijde links (30x65x222)
1 ks	1 stuk
20	20
0434915005503	0434915005503
Žáruvzdorná vyzdívka — zadní pravá (30x65x222)	Vuurvaste bekleding — rechtsachter (30x65x222)
1 ks	1 stuk
21	21
0434915005504	0434915005504
Žáruvzdorná vyzdívka — zadní (30x120x370)	Vuurvaste bekleding — achterzijde (30x120x370)
1 ks	1 stuk
22	22
0050101580005	0050101580005
Clona — volná (30x365x190)	Apertuur — los (30x365x190)
23	23
2 ks	2 stuks
0434915005505	0434915005505
Těsnící šňůra dveří 10 mm	Deurafdichtingskoord 10 mm

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
24	24
2500 mm	2500 mm
0040300100005	0040300100005
5.2. Detail A1	5.2. Detail A1
CZ	CZ
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Detail A1	Detail A1
Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	Deurhendelslot voor de vuurhaard (complete set)
1 ks	1 stuk
A1.1.	A1.1.
0429415005318	0429415005318
7	7

Oorspronkelijke pagina 12

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
Spojovací materiál kliky — set	Handgreepbevestigingen — set
1 ks	1 stuk
A1.2.	A1.2.
0434615505002	0434615505002
Táhlo zavírání/černá — set	Sluitstang/zwart — set
1 ks	1 stuk
A1.3.	A1.3.
0434615005321	0434615005321
Táhlo zavírání/antracit — set	Sluitstang/antraciet — set
1 ks	1 stuk
A1.3.	A1.3.
0434615006321	0434615006321
Držák skla — set/černá	Glazenhouder — set/zwart
1 ks	1 stuk
A1.4.	A1.4.
0434615005330	0434615005330
Držák skla — set/antracit	Glazenhouder — set/antraciet
1 ks	1 stuk
A1.4.	A1.4.
0434615006330	0434615006330
Žaluzie/stříbrná — set	Jaloezieën/zilver — set
1 ks	1 stuk
A1.5.	A1.5.
0434515005315	0434515005315
Dvířka topeniště (svařovaný díl)/černá	Deur van de vuurhaard (gelast deel)/zwart
25	25
1 ks	1 stuk
0435015005200	0435015005200
Dvířka topeniště (svařovaný díl)/antracit	Deur van de vuurhaard (gelast deel)/antraciet
25	25

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
1 ks	1 stuk
0435015006200	0435015006200
Těsnící šňůra skla — set (10 mm, 8x2 mm)	Glasafdichtingskoord — set (10 mm, 8x2 mm)
26	26
1 ks	1 stuk
0435015105300	0435015105300
Žáruvzdorné sklo (345x455)	Hittebestendig glas (345x455)
1 ks	1 stuk
27	27
0434515005304	0434515005304
5.3. Detail A2, A3, A4	5.3. Detail A2, A3, A4
CZ	CZ
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Detail A2	Detail A2
Spojovací materiál šoupátka — set	Bevestigingsmiddelen voor schuifafsluiters — set
1 ks	1 stuk
A2.1.	A2.1.
0434915115027	0434915115027
8	8

Oorspronkelijke pagina 13

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
Šoupátko	Schuifregelaar
1 ks	1 stuk
28	28
0435016017027	0435016017027
Těsnění šoupátka	Afdichting van de schuifafsluiter
29	29
1 ks	1 stuk
0434515005052	0434515005052
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Detail A3	A3 detail
Ovládání/easycontrol	Bediening/easycontrol
1 ks	1 stuk
30	30
0435015005060	0435015005060
Podložka 5,3 DIN 125A	Wasmachine 5.3 DIN 125A
—	—
31	31
1 ks	1 stuk
Matice M5 DIN 980V	Moer M5 DIN 980V
1 ks	1 stuk
—	—
32	32
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Detail A4	A4-formaat

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Regulátor	Regulator
1 ks	1 stuk
33	33
0420915005625	0420915005625
Štítek regulátoru	Controller-label
1 ks	1 stuk
34	34
0429415005171	0429415005171
Šroub M3x10 BN 9524	Schroef M3x10 BN 9524
CZ	CZ
9	9
2 ks	2 stuks
35	35
0030400300105	0030400300105

HAAS + SOHN

Alytus

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04350150014000c

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická specifikace 1
2. Easy control 2
3. Technický popis 3
4. Rozměrové schéma 4
4.1. Koleno odtahu spalin 4
5. Seznam náhradních dílů 5
5.1. Celkový rozstřel modelu 5
5.2. Detail A1 7
5.3. Detail A2, A3, A4 8

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo		Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch	Terciální vzduch
Dřevěná polena		100%	2,3 kg/h	Easy control 100%		
		33%	0,8 kg/h	Easy control 50%		
Ekobrikety		100%	2,2 kg/h	Easy control 100%		
		33%	0,7 kg/h	Easy control 50%		
Uhelné brikety		100%	1,6 kg/h	Easy control 100%		
		33%	0,5 kg/h	Easy control 33%		

Technická data

	Dřevěná polena	Ekobrikety	Uhelné brikety
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,1 kW	8,1 kW	8,1 kW
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW	8 kW	8 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	2,7 kW	2,7 kW	2,7 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,3 kg/hod	2,2 kg/hod	1,6 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	282 °C	269 °C	268 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	6,9 g/s	6,7 g/s	8 g/s
Energetická účinnost	80,2 %	81,4 %	78,2 %
Průměrná koncentrace CO_2	9,9 %	10,3 %	8,1 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	617 mg/Nm^3	414 mg/Nm^3	812 mg/Nm^3
Prach při 13% O_2	31 mg/Nm^3	35 mg/Nm^3	37 mg/Nm^3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	—	—	—
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005			

Technické informace

Výška	1002 mm
Šířka	550 mm
Hloubka	566 mm
Hmotnost	120 kg
Průměr kouřovodu	150 mm
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 8,1 kW	cca 146 m^3
Regulovatelný výkon	2,7 – 8,1 kW

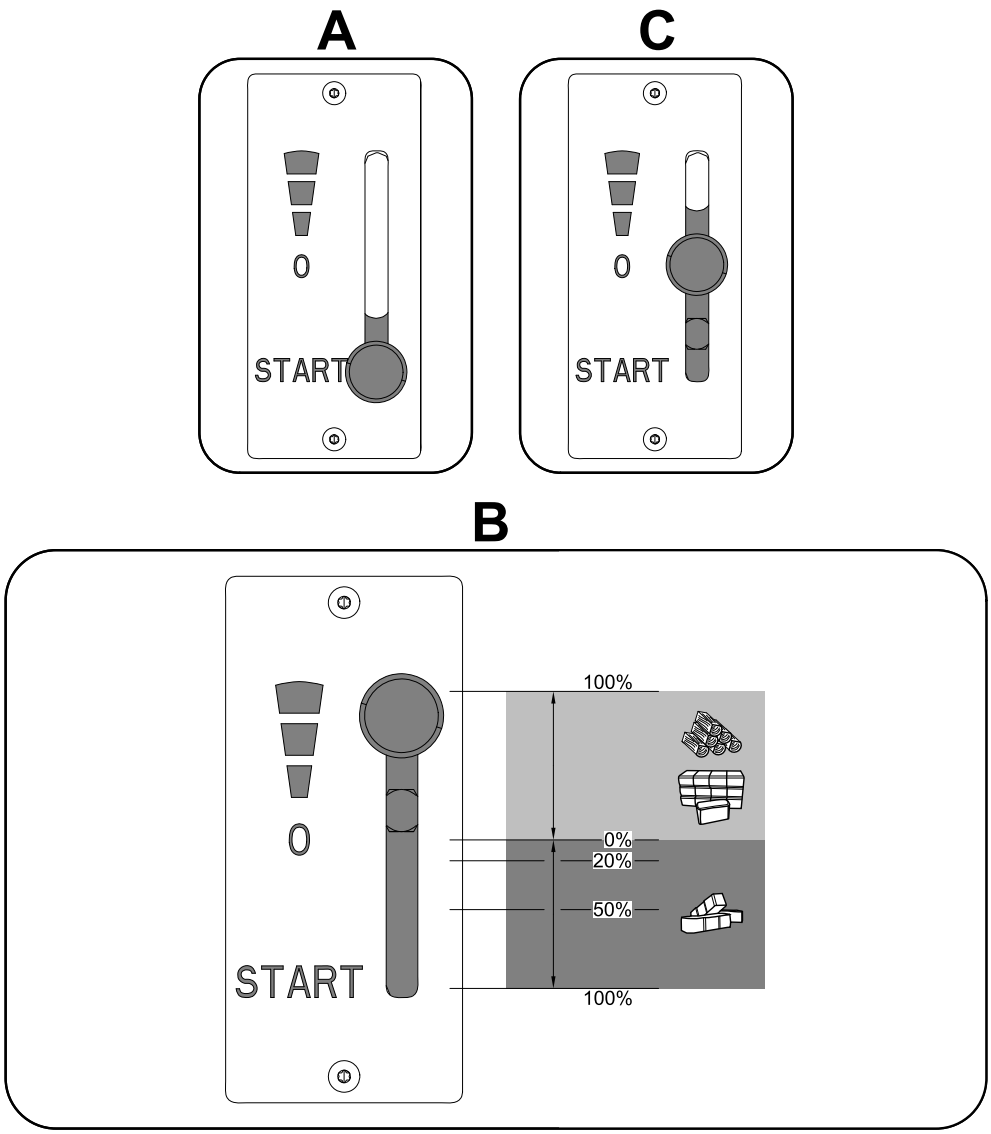
2. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

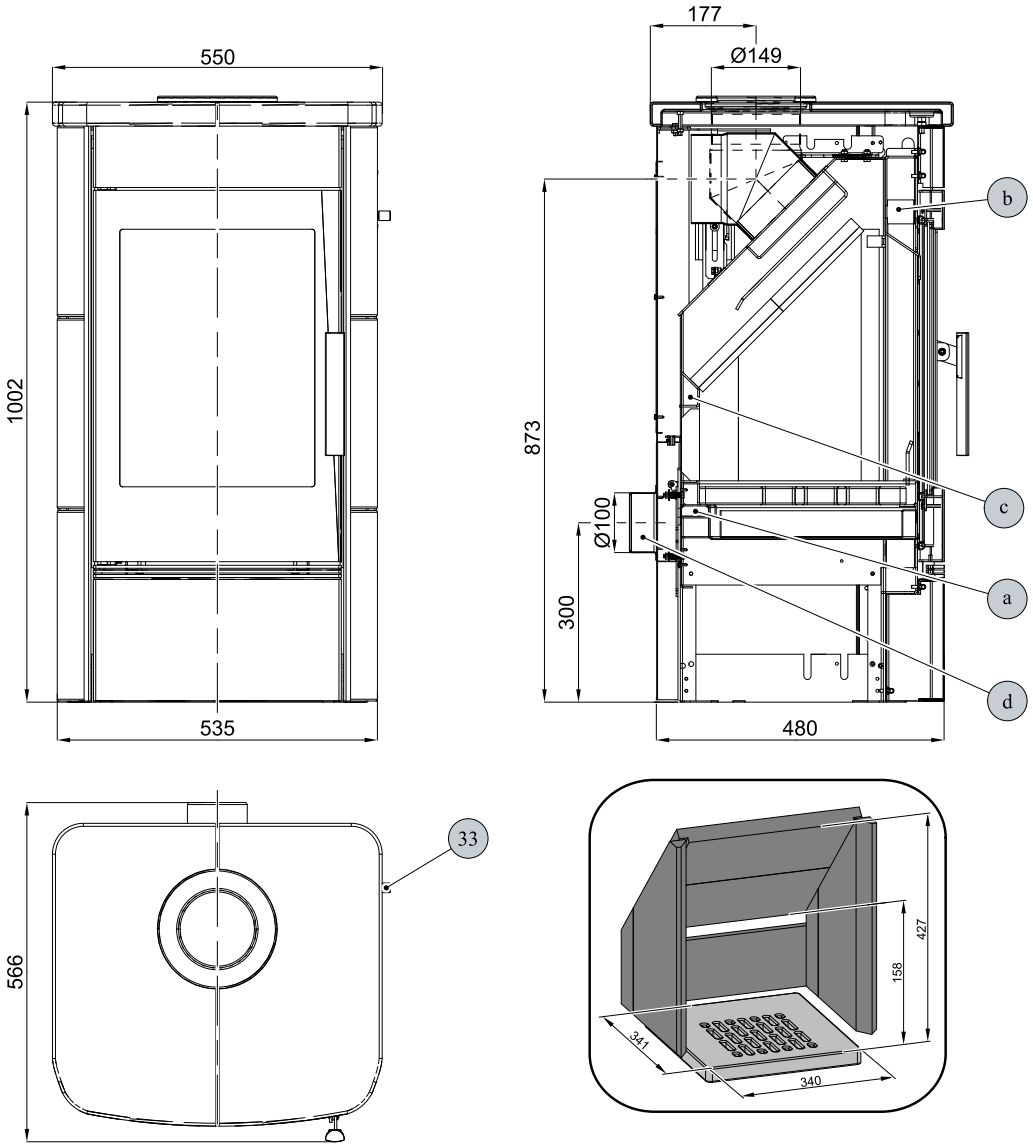
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



3. Technický popis



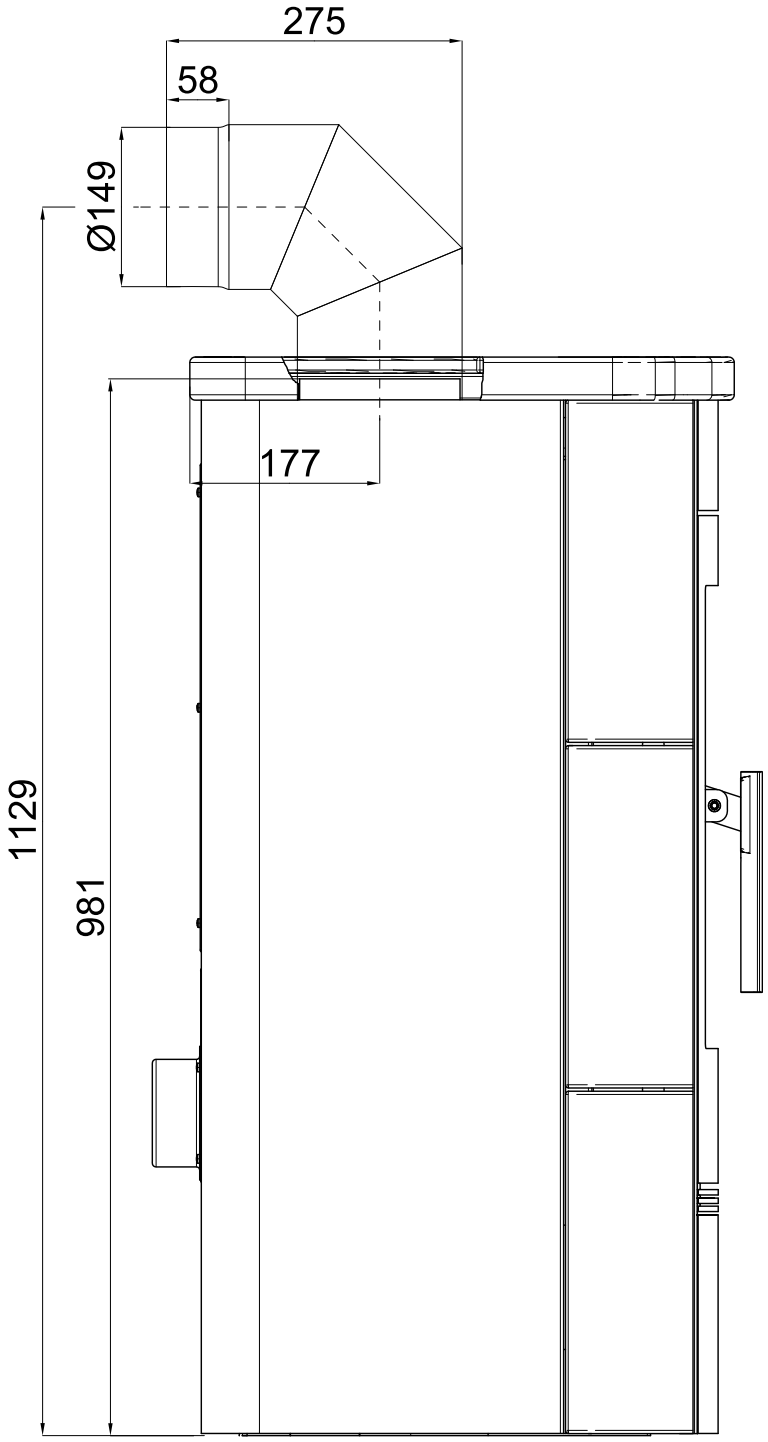
Pozice	Název
33	Easycontrol — madlo regulátoru
a	Přívod primárního vzduchu
b	Přívod sekundárního vzduchu
c	Výstup terciálního vzduchu
d	Externí přívod vzduchu (Ø100)

4. Rozměrové schéma

4.1. Koleno odtahu spalin

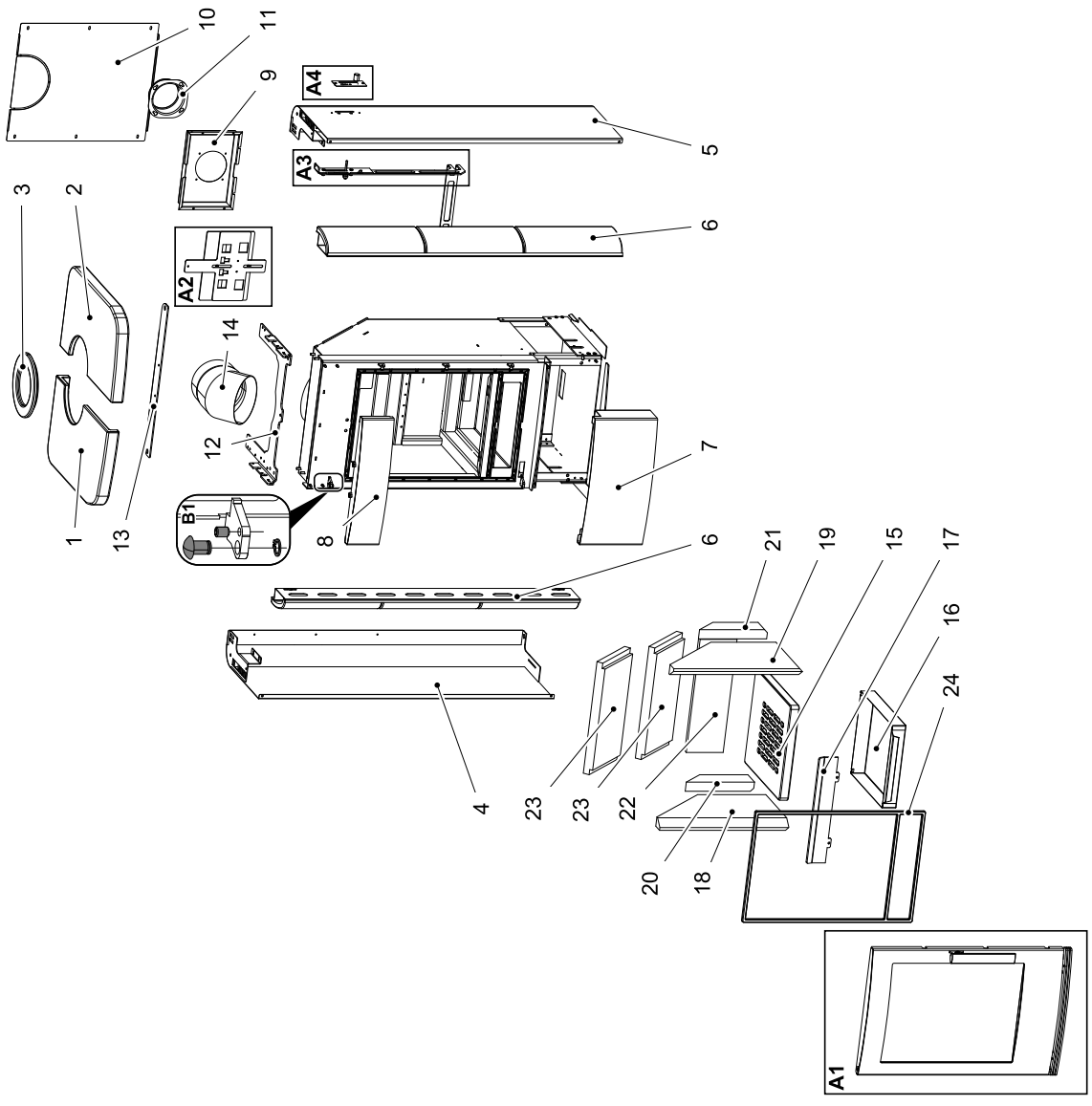
Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství



5. Seznam náhradních dílů

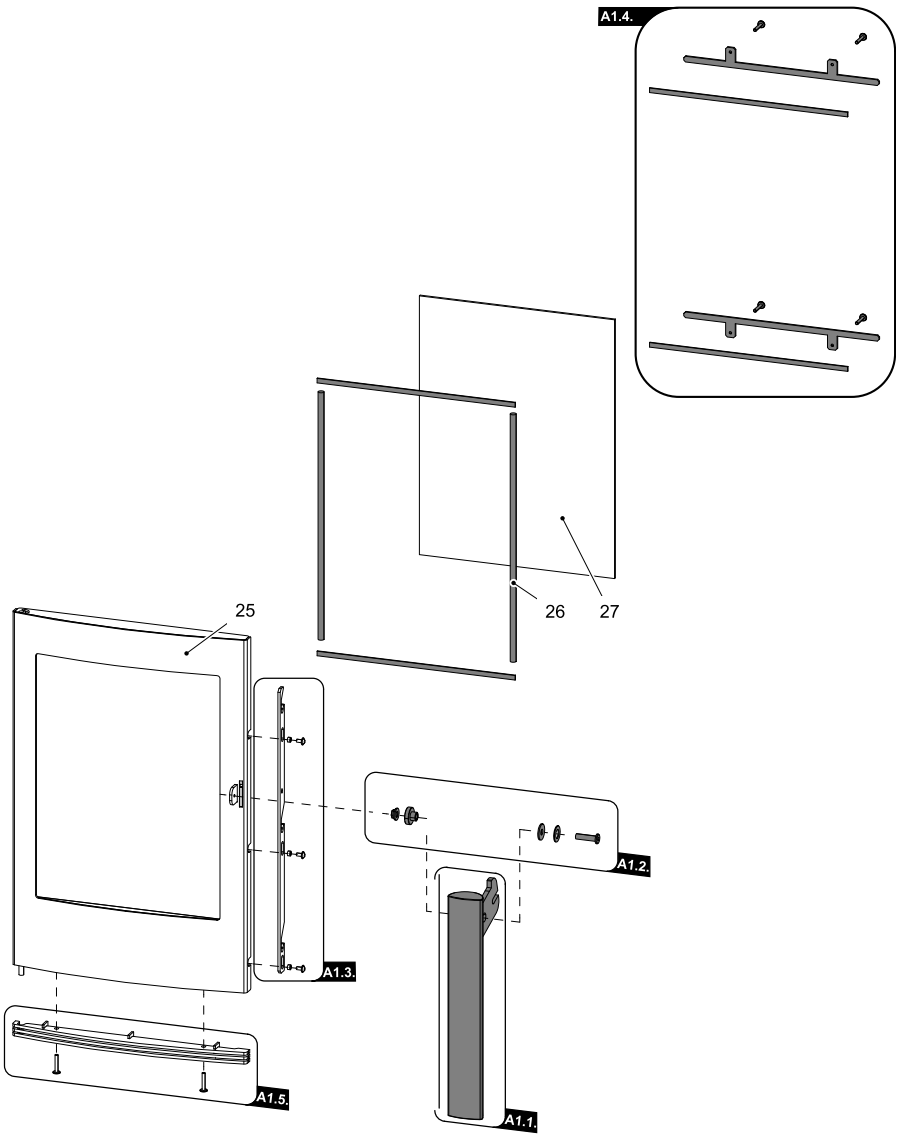
5.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá-stříbrná	1 ks	0435015005300
A1	Dvířka topeniště (komplet)/antracit-stříbrná	1 ks	0435015015300
A2	Šoupátko (komplet)	1 ks	0435016025027
A3	Ovládání (komplet)/Easycontrol	1 ks	0435015005060
A4	Regulátor (komplet)	1 ks	0434615005005
B1	Spojovací materiál pantu — set	1 ks	0434515005128
1	Obklad horní — levý/bílá	1 ks	0434515006201
1	Obklad horní — levý/černá	1 ks	0434515026201
1	Obklad horní — levý/havana	1 ks	0434515016201
2	Obklad horní — pravý/bílá	1 ks	0434515006200
2	Obklad horní — pravý/černá	1 ks	0434515026200
2	Obklad horní — pravý/havana	1 ks	0434515016200
3	Záslepka víka/bílá	1 ks	0435015006100
3	Záslepka víka/černá	1 ks	0435015026100
3	Záslepka víka/havana	1 ks	0435015016100
4	Kryt boční — levý/černá	1 ks	0434915206019
4	Kryt boční — levý/antracit	1 ks	0434915205019
5	Kryt boční — pravý/černá	1 ks	0434915206018
5	Kryt boční — pravý/antracit	1 ks	0434915205018
6	Obklad boční/bílá	1 ks	0434515016100
6	Obklad boční/černá	1 ks	0434515136100
6	Obklad boční/havana	1 ks	0434515126100
7	Kryt spodní/černá	1 ks	0434515015146
7	Kryt spodní/antracit	1 ks	0434515016146
8	Kryt vrchní/černá	1 ks	0434515115145
8	Kryt vrchní/antracit	1 ks	0434515116145
9	Kryt zadní	1 ks	0435016005000
10	Záda	1 ks	0434915005010
11	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
12	Držák obkladu/černá	1 ks	0434915025505
12	Držák obkladu/antracit	1 ks	0434915015505
13	Podpěra víka/černá	1 ks	0435015005032
13	Podpěra víka/antracit	1 ks	0435015006032
14	Koleno 45°/černá	1 ks	0434915035000
14	Koleno 45°/antracit	1 ks	0434915025000
15	Rošt/lackfire	1 ks	0434515005053
16	Popelník	1 ks	0434515005030

17	Zábrana	1 ks	0434515005040
18	Žáruvzdorná vyzdívka — boční levá (30x235x420)	1 ks	0434915005501
19	Žáruvzdorná vyzdívka — boční pravá (30x235x420)	1 ks	0434915005502
20	Žáruvzdorná vyzdívka — zadní levá (30x65x222)	1 ks	0434915005503
21	Žáruvzdorná vyzdívka — zadní pravá (30x65x222)	1 ks	0434915005504
22	Žáruvzdorná vyzdívka — zadní (30x120x370)	1 ks	0050101580005
23	Clona — volná (30x365x190)	2 ks	0434915005505
24	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2500 mm	0040300100005

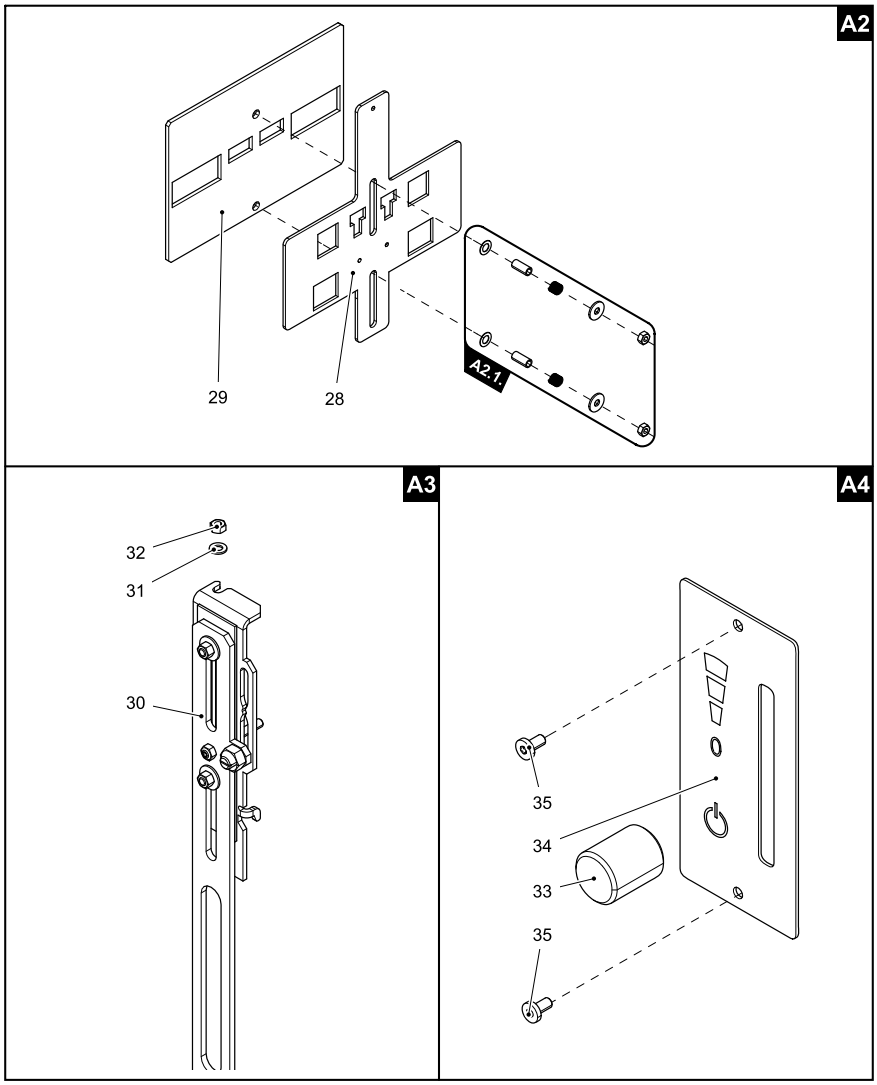
5.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0429415005318

A1.2.	Spojovací materiál kliky — set	1 ks	0434615505002
A1.3.	Táhlo zavírání/černá — set	1 ks	0434615005321
A1.3.	Táhlo zavírání/antracit — set	1 ks	0434615006321
A1.4.	Držák skla — set/černá	1 ks	0434615005330
A1.4.	Držák skla — set/antracit	1 ks	0434615006330
A1.5.	Žaluzie/stříbrná — set	1 ks	0434515005315
25	Dvířka topeniště (svařovaný díl)/černá	1 ks	0435015005200
25	Dvířka topeniště (svařovaný díl)/antracit	1 ks	0435015006200
26	Těsnící šňůra skla — set (10 mm, 8x2 mm)	1 ks	0435015105300
27	Žáruvzdorné sklo (345x455)	1 ks	0434515005304

5.3. Detail A2, A3, A4



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A2			
A2.1.	Spojovací materiál šoupátka — set	1 ks	0434915115027

28	Šoupátko	1 ks	0435016017027
29	Těsnění šoupátka	1 ks	0434515005052
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
Detail A3			
30	Ovládání/easycontrol	1 ks	0435015005060
31	Podložka 5,3 DIN 125A	1 ks	—
32	Matice M5 DIN 980V	1 ks	—
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
Detail A4			
33	Regulátor	1 ks	0420915005625
34	Štítek regulátoru	1 ks	0429415005171
35	Šroub M3x10 BN 9524	2 ks	0030400300105